

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
27 April 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать первая сессия

Пункт 4 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
23 марта 2016 года****31/20. Положение в области прав человека в Южном Судане**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Африканской хартией прав человека и народов и соответствующими договорами о правах человека,

подчеркивая, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту прав человека,

ссылаясь на резолюцию 29/13 Совета по правам человека от 2 июля 2015 года, в которой Совет просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, среди прочего, провести комплексную оценку предполагаемых нарушений и ущемлений прав человека и рекомендовать соответствующие дальнейшие меры,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека 5/1 от 18 июня 2007 года, 18/17 от 29 сентября 2011 года, 21/28 от 28 сентября 2012 года, 23/24 от 14 июня 2013 года и 26/31 от 27 июня 2014 года об оказании технической помощи и создании потенциала в области прав человека для Южного Судана и на заявление PRST 25/2 Председателя от 28 марта 2014 года,

ссылаясь на все соответствующие решения и коммюнике Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1809 (2008) от 16 апреля 2008 года, 2033 (2012) от 12 января 2012 года, 2206 (2015) от 3 марта 2015 года, 2223 (2015) от 28 мая 2015 года, 2241 (2015) от 9 октября 2015 года и 2252 (2015) от 15 декабря 2015 года и заявления его Председателя S/PRST/2014/16 от 8 августа 2014 года, S/PRST/2014/26 от 15 декабря 2014 года и S/PRST/2015/9 от 24 марта 2015 года,

GE.16-06886 (R) 100516 100516



* 1 6 0 6 8 8 6 *

Просьба отправить на вторичную переработку



будучи глубоко обеспокоен сообщениями о нарушениях и злоупотреблениях в области прав человека, которые содержатся в докладах Генерального секретаря по Южному Судану, в докладах Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане от 21 февраля 2014 года, 8 мая 2014 года, 19 декабря 2014 года, 9 января 2015 года и 4 декабря 2015 года, а также в докладах Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹,

будучи глубоко обеспокоен также сложившейся обстановкой в Южном Судане, которая характеризуется зверствами, совершенными после вспышки насилия в декабре 2013 года, острой нехваткой продовольствия, усиливающимся экономическим кризисом и тяжелым гуманитарным положением, повлекшим за собой массовые перемещения внутри Южного Судана и за пределы страны, ограничениями доступа и другими препятствиями для оказания гуманитарной помощи, приветствуя наряду с этим ту продолжающуюся поддержку, которую гуманитарные учреждения оказывают пострадавшему населению, и настоятельно призывая все стороны в полной мере сотрудничать с гуманитарными учреждениями,

с глубокой обеспокоенностью принимая к сведению выводы Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, содержащиеся в ее докладах от 8 мая 2014 года и 4 декабря 2015 года, о том, что совершенные нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права могут представлять собой военные преступления и преступления против человечности,

будучи крайне обеспокоен ростом числа случаев сексуального и гендерного насилия и связанных с конфликтом изнасилований и групповых изнасилований, сопровождающихся избиением и похищениями, как об этом сообщил Совету Безопасности Генеральный секретарь в феврале 2016 года²,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу новой тенденции массового уничтожения деревень, неизбирательных нападений на гражданское население и медицинских учреждения, нападений на места отправления культов, нападения на расположенный в Малакале пункт для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, продолжающихся попыток блокировать конвои гуманитарной помощи и вымогать у них деньги и повального разграбления и разрушения гуманитарных комплексов в административном районе Большой Пибор, штатах Юнити и Верхний Нил и в Джубе,

самым решительным образом осуждая вспышку насилия в пункте для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане в Малакале 17–18 февраля 2016 года и обращая особое внимание на неприкосновенность и неприкасаемость комплекса Организации Объединенных Наций,

подчеркивая, что нападения на гражданских лиц и объекты Организации Объединенных Наций могут представлять собой военные преступления,

выражая обеспокоенность в связи с тем, что гражданские лица, искавшие убежище в пункте для защиты гражданских лиц Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане, подверглись нападениям, были убиты, получили травмы и были перемещены, а также в связи с тем, что серьезный ущерб был нанесен всему комплексу, в том числе медицинским пунктам и школам, которые были сожжены и разрушены,

¹ См. A/HRC/31/49 и A/HRC/31/CRP.6, которые были обнародованы лишь после начала тридцать первой сессии Совета по правам человека 11 марта 2016 года.

² S/2016/138.

напоминая, что ответственность за защиту гражданских лиц в Южном Судане несет правительство Южного Судана,

настоятельно призывая все стороны конфликта в Южном Судане обеспечить защиту гражданских лиц и предоставить безопасный и немедленный доступ к гуманитарной помощи,

подчеркивая, что посредничество может сыграть важную роль в мирном разрешении споров, урегулировании и предупреждении конфликтов, включая предупреждение нарушений и ущемлений прав человека,

выражая особую обеспокоенность по поводу сокращения в Южном Судане демократического пространства, в том числе в результате введения более жестких ограничений в отношении свободы выражения мнений, мирных собраний и ассоциации, включая нападения на журналистов и работников средств массовой информации, и ограничений на деятельность гражданского общества и средств массовой информации, и в этой связи с обеспокоенностью отмечая, что недавно подписанные законопроекты о неправительственных организациях и Комиссии по оказанию помощи и восстановлению могут нарушить работу международных и национальных неправительственных организаций, включая те из них, которые оказывают гуманитарную помощь на постоянной основе, и подчеркивая обязанность переходного правительства национального единства решать эти проблемы в соответствии с Соглашением об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан,

приветствуя подписание Соглашения и ведущую роль, которую сыграл Межправительственный орган по вопросам развития в заключении Соглашения, и призывая все стороны в полной мере выполнять Соглашение и соблюдать договоренность о прекращении огня,

приветствуя также доклад Комиссии Африканского союза по расследованию событий в Южном Судане и подчеркивая свою надежду на то, что эти и другие заслуживающие доверия доклады будут должным образом рассмотрены любыми механизмами правосудия переходного периода в Южном Судане, включая механизмы, предусмотренные Соглашением,

признавая, что ответственность и правосудие переходного периода могут послужить важными элементами в процессе национального примирения и осуществления Соглашения, в том числе благодаря охвату вопросов возмещения, установления истины и гарантий неповторения нарушений,

приветствуя коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза от 26 сентября 2015 года, в котором, среди прочего, подтверждалась приверженность Африканского союза борьбе с безнаказанностью, вновь осуждались акты насилия и нарушения, совершенные вооруженными элементами в Южном Судане, закреплялась договоренность учредить независимый смешанный суд и поддерживалась инициатива создания комиссии по установлению истины, примирению и залечиванию ран в соответствии с Соглашением, и в этой связи предлагая Председателю Комиссии Африканского союза предпринять все необходимые шаги для учреждения этих органов,

подчеркивая ту роль, которую национальные, региональные и международные механизмы обеспечения ответственности могут сыграть в содействии усилиям Южного Судана по обеспечению ответственности,

выражая обеспокоенность тем, что положение в Южном Судане по-прежнему характеризуется обстановкой безнаказанности,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права в Южном Судане, в том числе связанные с предполагаемыми целенаправленными убийствами, имеющими этническую подоплеку насилием, изнасилованиями и другими формами сексуального и гендерного насилия, вербовкой и использованием детей, произвольными арестами и задержаниями, предполагаемыми пытками, произвольным отказом в доступе к гуманитарной помощи и нападениями на школы, места отправления культа, больницы и Организацию Объединенных Наций и связанный с ней миротворческий персонал, совершаемыми всеми сторонами, а также осуждает преследование и насилие в отношении представителей гражданского общества, гуманитарного персонала и журналистов и подчеркивает, что лица, виновные в нарушениях и ущемлениях прав человека и нарушениях международного гуманитарного права, должны быть привлечены к ответственности;

2. *требует*, чтобы все стороны прекратили совершать любые нарушения и ущемления прав человека и любые нарушения международного гуманитарного права, и настоятельно призывает правительство Южного Судана, а также переходное правительство национального единства, как только оно будет сформировано, обеспечить защиту и поощрение прав человека и основных свобод;

3. *приветствует* доклад группы по оценке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека от 11 марта 2016 года и принимает к сведению содержащиеся в нем рекомендации;

4. *также приветствует* состоявшееся под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития подписание Соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан;

5. *далее приветствует* учреждение Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и назначение бывшего Президента Ботсваны Фестуса Могае ее Председателем;

6. *признает* важную роль Объединенной комиссии по наблюдению и оценке в наблюдении и надзоре за выполнением Соглашения и содержащихся в нем положений о прекращении огня и призывает все стороны и международных партнеров к конструктивному взаимодействию с Комиссией и другими органами, созданными Соглашением;

7. *приветствует* коммюнике Совета по вопросам мира и безопасности Африканского союза от 26 сентября 2015 года, в котором, среди прочего, подтверждалась приверженность Африканского союза борьбе с безнаказанностью и вновь осуждались акты насилия и нарушения, совершенные вооруженными элементами в Южном Судане;

8. *призывает* всех местных, региональных и международных партнеров к взаимодействию с процессами, направленными на достижение прочного мира, и их поддержке;

9. *настоятельно призывает* к скорейшему формированию включающего всех переходного правительства национального единства в целях выполнения Соглашения в полном объеме и подчеркивает, что лица, виновные в нарушениях международного гуманитарного права, нарушениях и ущемлениях прав человека, включая любые нарушения, которые могут представлять собой военные преступления или преступления против человечности, должны быть привлечены к ответственности;

10. *признает* важный вклад Объединенной комиссии по наблюдению и оценке, работающей со сторонами в интересах создания переходного правительства национального единства, и настоятельно призывает к неизменной поддержке их усилий всеми соответствующими внутренними и международными заинтересованными сторонами;

11. *призывает* правительство Южного Судана, а также переходное правительство национального единства, как только оно будет сформировано, расследовать все нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права и привлечь виновных к ответственности, обеспечивая при этом гарантии справедливого судебного разбирательства обвиняемым, оказывая поддержку жертвам и обеспечивая защиту возможным свидетелям до, в ходе и после судебных процессов;

12. *настоятельно призывает* правительство Южного Судана, а также переходное правительство национального единства, как только оно будет сформировано, незамедлительно предпринять шаги для защиты прав на свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека и, среди прочего, обеспечить, чтобы члены организаций гражданского общества и сотрудники средств массовой информации могли вести свою деятельность свободно и не подвергаться запугиванию;

13. *самым настоятельным образом призывает* все стороны прекратить и предотвращать нарушения и ущемления прав человека, совершаемые в отношении детей, и призывает все стороны немедленно положить конец незаконной вербовке детей и освободить всех детей, незаконно завербованных к настоящему времени;

14. *признает* важную роль женщин в миростроительстве, призывает к защите и поощрению прав женщин, расширению их прав и возможностей и участию их в миростроительстве, урегулировании конфликтов и в постконфликтных процессах в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и последующими резолюциями о женщинах, мире и безопасности, включая резолюцию 2242 (2015) Совета Безопасности от 13 октября 2015 года;

15. *поддерживает* учреждение механизмов правосудия переходного периода, включая независимый смешанный суд и комиссию по установлению истины, примирению и залечиванию ран в соответствии с Соглашением, и в этой связи призывает к незамедлительному учреждению этих органов и призывает все стороны в полной мере сотрудничать с ними;

16. *выражает серьезную обеспокоенность* по поводу того, что правительство Южного Судана не добилось прогресса в плане более эффективного поощрения и защиты прав человека, в особенности в областях, упомянутых в пунктах 14 и 15 резолюции 29/13 Совета по правам человека;

17. *призывает* правительство Южного Судана к всестороннему и конструктивному сотрудничеству с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане, а также с региональными, субрегиональными и международными механизмами на местах;

18. *постановляет* учредить Комиссию по правам человека в Южном Судане в составе трех членов на срок в один год, который может быть продлен решением Совета по правам человека, со следующим мандатом:

a) наблюдать за положением в области прав человека в Южном Судане, представлять соответствующие доклады и выносить рекомендации по его улучшению;

b) оценивать предыдущие доклады о положении в области прав человека за период с декабря 2013 года, чтобы установить фактологическую основу для целей правосудия переходного периода и примирения;

c) предоставлять руководящие указания по вопросам правосудия переходного периода, ответственности, примирения и залечивания ран, по мере необходимости, и, как только переходное правительство национального единства будет полностью сформировано, готово к работе и возьмет на себя обязательства положить конец насилию в отношении гражданского населения и сотрудничать со смешанным судом для Южного Судана, вынести рекомендации по вопросам оказания технической помощи переходному правительству национального единства в целях содействия правосудию переходного времени, ответственности, примирению и залечиванию ран;

d) взаимодействовать с другими международными и региональными механизмами, включая Организацию Объединенных Наций, Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане, Африканский союз и его Африканскую комиссию по правам человека и народов, Председателя Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и гражданское общество, в целях содействия усилиям, предпринимаемым на национальном, региональном и международном уровнях для обеспечения ответственности за нарушения и ущемления прав человека;

19. *просит* Председателя Совета по правам человека немедленно ввести в действие этот мандат и назначить Комиссию по правам человека в Южном Судане как можно скорее, но не позднее завершения тридцать второй сессии Совета;

20. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить всевозможную административную, техническую и логистическую поддержку, необходимую для того, чтобы Комиссия по правам человека в Южном Судане могла выполнить свой мандат;

21. *отмечает*, что правительство Судана заявило о своей готовности сотрудничать с Комиссией по правам человека в Южном Судане в деле выполнения ею своего мандата, в том числе разрешив поездки в страну и по ее территории, организуя все необходимые встречи и предоставляя всю соответствующую информацию для оказания содействия выполнению указанного мандата;

22. *просит* пригласить представителей Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Африканского союза, Объединенной комиссии по наблюдению и оценке и Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане принять участие в обсуждении положения в области прав человека в Южном Судане и мер, принятых правительством для обеспечения ответственности за нарушения и ущемления прав человека, в формате масштабного интерактивного диалога на тридцать второй сессии Совета по правам человека;

23. *просит* Комиссию по правам человека в Южном Судане в рамках интерактивного диалога представить всеобъемлющий письменный доклад Совету по правам человека на его тридцать четвертой сессии;

24. *просит*, чтобы доклады Комиссии по правам человека в Южном Судане представлялись Совету по правам человека, а затем доводились до сведения Генеральной Ассамблеи и Африканского союза;

25. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*63-е заседание
23 марта 2016 года*

[Принята без голосования.]
